



CẬP NHẬT CHO CỘNG ĐỒNG VỀ COVID-19

Hiểu Thêm Chi Tiết Chương Trình

Thứ Ba, ngày 15 tháng Sáu, 2021



- **Phát Biểu Khai Mạc**
- **Dữ Liệu COVID-19 Địa Phương**
- **Hiểu Thêm về Chi Tiết Chương Trình**
- **Phục Hồi và Bền Vững**
- **Công Cụ và Tài Nguyên**
- **Hỏi và Đáp**

PHÁT BIỂU KHAI MẠC



Wilma Chan, Giám Thị Khu Vực 3
Hội Đồng Giám Thị Quận Alameda



Colleen Chawla, Giám Đốc
Cơ Quan Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe
Quận Alameda



Lisa Warhuus, Tiến Sĩ, Giám Đốc
Ban Sức Khỏe, Nhà Ở và Dịch Vụ Cộng
Đồng Thành Phố Berkeley

NGƯỜI ĐIỀU PHỐI



Tuere Anderson, LCSW
Cơ Quan Dịch Vụ Chăm Sóc
Sức Khỏe AlCo



Kimi Watkins-Tartt, Giám Đốc
Ban Sức Khỏe Công Cộng AlCo



Bác sĩ Nicholas Moss,
Viên Chức Sức Khỏe
Cơ Quan Dịch Vụ Chăm Sóc
Sức Khỏe AlCo



Bác sĩ Lisa Hernandez,
Viên Chức Sức Khỏe
Ban Sức Khỏe Công Cộng
Berkeley

THAM LUẬN VIÊN

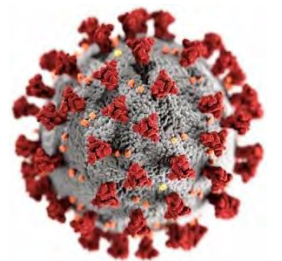


Dữ Liệu COVID-19 Địa Phương



Tổng Quát về Bệnh do Siêu Vi Corona 2019 (COVID-19)

- COVID-19 là một bệnh đường hô hấp từ nhẹ đến rất nặng
- Chủ yếu lây qua không khí từ người sang người khi người bệnh ho, hắt hơi hoặc nói chuyện
- Các triệu chứng thông thường là: sốt, ớn lạnh, ho, thở ngắn hoặc khó thở, mệt mỏi, đau nhức cơ bắp/cơ thể, nhức đầu, mất vị giác hoặc khứu giác, nghẹt mũi hoặc chảy nước mũi, buồn nôn/ói mửa, và tiêu chảy
- **Siêu vi vẫn chưa biến mất; đại dịch vẫn chưa kết thúc**





Alameda County
Total Cases

89446

Alameda County
Total Deaths

1272

Cases

Case Rates

Deaths

Death Rates

Cases Over 14 Days

Berkeley LHJ
Cases

3634

Berkeley LHJ
Deaths

46

Alameda County
LHJ Cases

85812

Alameda County
LHJ Deaths

1226

Alameda County Total Cases by
Gender

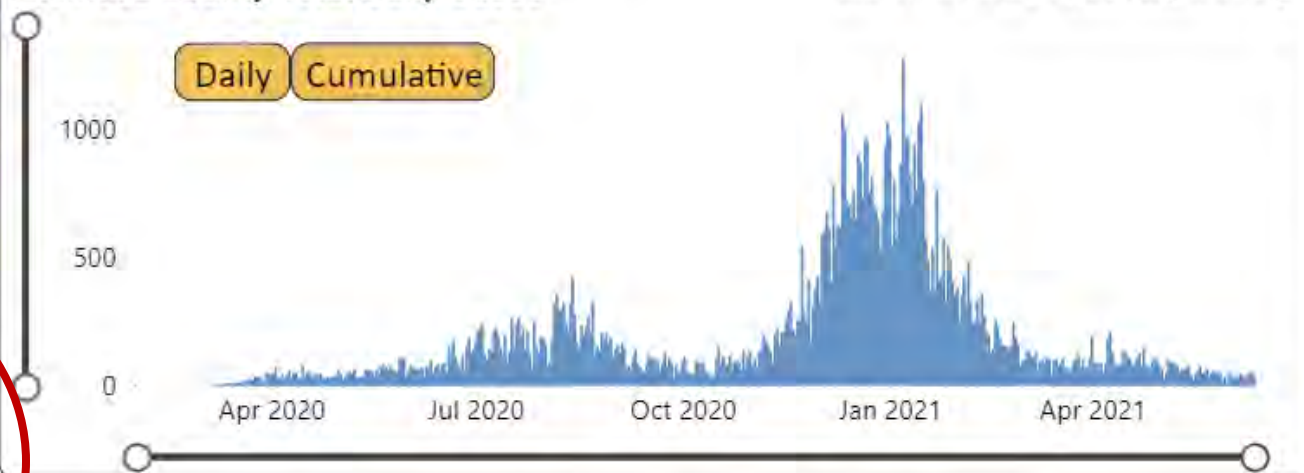


Dữ Liệu về Số Người Bệnh và Tử Vong tại Quận Alameda

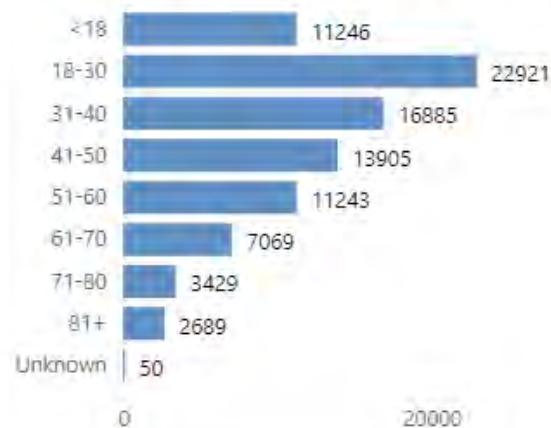
Theo Phái Tính, Chủng Tộc/Dân Tộc, Nhóm Tuổi, Địa Điểm, và Theo Thời Gian

Alameda County Total Daily Cases

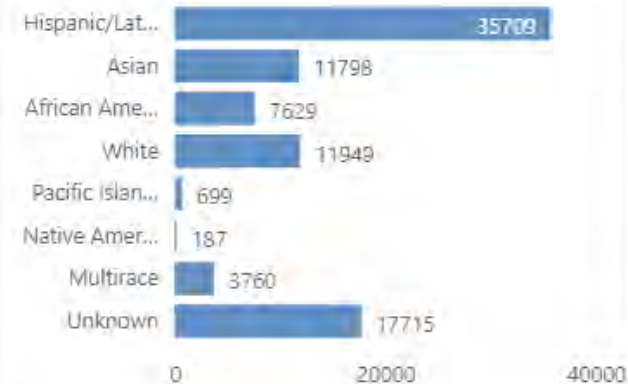
Data from last five days especially subject to change.



Alameda County Total Cases by Age Group



Alameda County Total Cases by
Race/Ethnicity



Jurisdiction	Cases
Alameda County	89,446
Berkeley LHJ	3,634
Alameda County LHJ	85,812

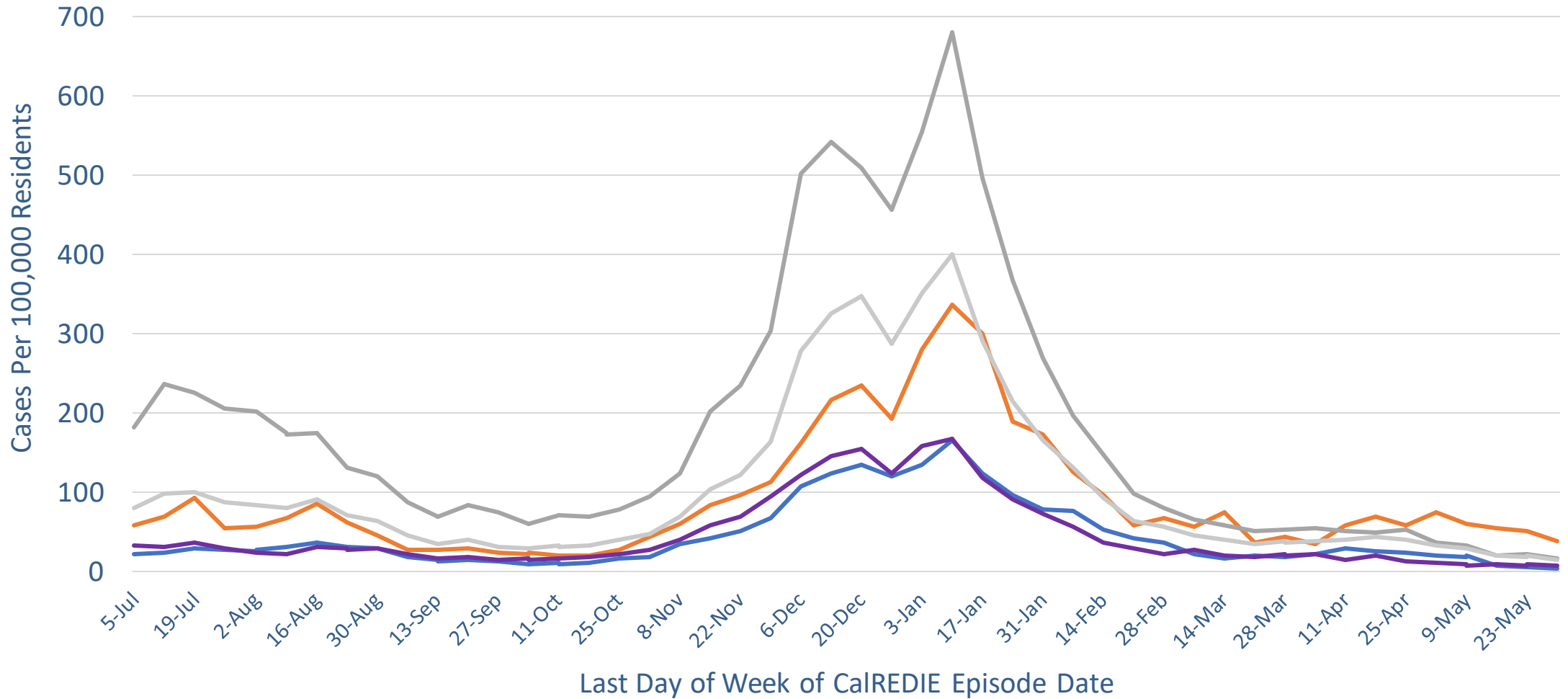
Various Populations	Cases
Under Investigation	661
Unhoused	356
Address Unknown	340

Cities	Cases
Alameda	2,460
Albany	346
Dublin	1,768
Emeryville	438
Fremont	8,134
Hayward	13,826
Livermore	4,340
Newark	2,820
Oakland	27,910
Piedmont	187
Pleasanton	2,368
San Leandro	5,560
Union City	4,057

Unincorporated Areas	Cases
Eden Area MAC (Ashland, Cherryland, Hayward Acres, San Lorenzo)	6,006
Castro Valley MAC	2,607
Fairview MAC	660
Sunol	32
Remainder of County	185



Dữ Liệu về Tỷ Lệ Số Người Bệnh Hàng Tuần tại Quận Alameda



Bao Gồm Dữ Liệu của Thành Phố Berkeley

Nguồn thông tin tham khảo: Tải xuống từ Cổng Phân Phối Dữ Liệu CalREDIE ngày 10 tháng Sáu, 2021.

— Asian — Black — Latinx/Hispanic — White — Total





Dữ Liệu Chích Ngừa tại Quận Alameda

Theo Phái Tính, Nhóm Tuổi, chủng Tộc/Dân Tộc, Địa Điểm, và Theo Thời Gian

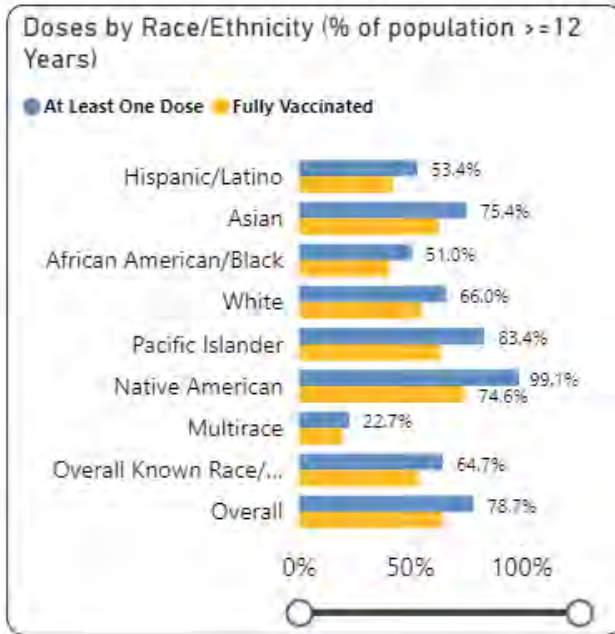
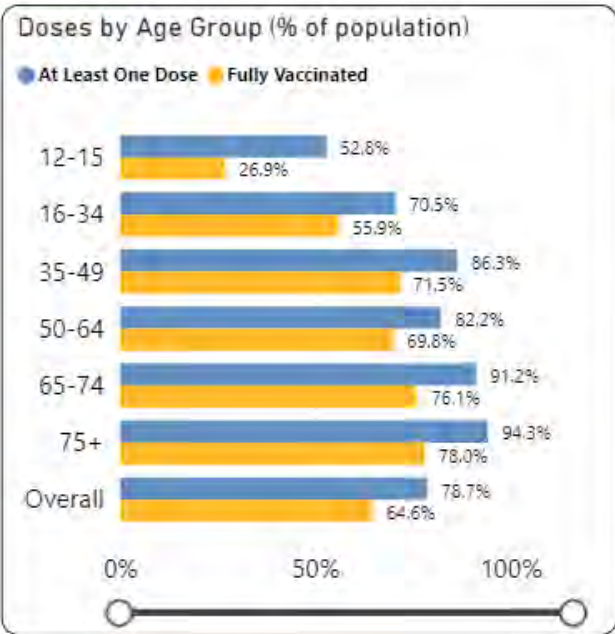
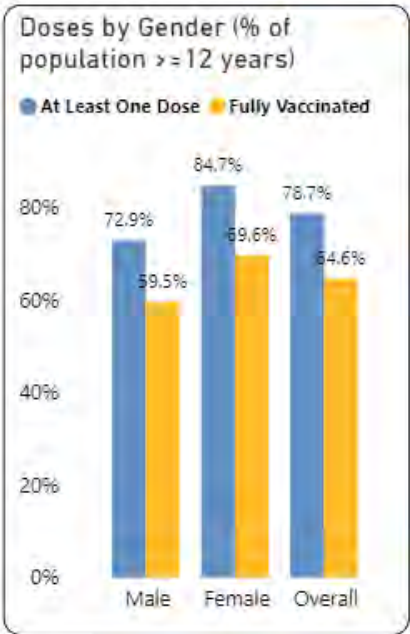
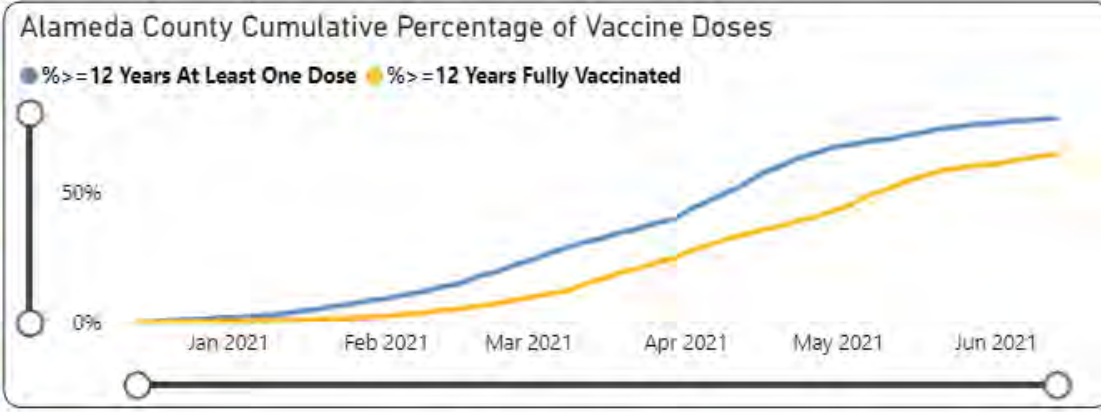
% >= 12 Years with at Least One Dose
78.7%

See Counts

See Percentages

% >= 12 Years Fully Vaccinated
64.6%

Doses Received by the County



% of population >= 12 Years

Place	At Least One Dose	Fully Vaccinated
Alameda	85.1%	71.4%
Albany	93.6%	77.3%
Ashland	65.0%	51.7%
Berkeley	78.3%	65.5%
Castro Valley	83.2%	67.5%
Cherryland	68.1%	53.9%
Dublin	81.0%	65.4%
Emeryville	82.0%	65.5%
Fairview	75.7%	62.7%
Fremont	86.0%	70.3%
Hayward	76.5%	61.8%
Hayward Acres	61.3%	47.3%
Livermore	71.9%	58.6%
Newark	80.1%	65.1%
Oakland	76.6%	61.2%
Piedmont	99.4%	81.4%
Pleasanton	85.6%	68.0%
Remainder of County	66.5%	52.0%
San Leandro	80.4%	63.6%
San Lorenzo	77.6%	62.5%
Sunol	83.1%	66.2%
Union City	83.2%	65.8%



Hiểu Thêm về Chi Tiết Chương Trình



“Hiểu Thêm về Chi Tiết Chương Trình” là gì?

Hầu hết các hạn chế COVID-19 đã được dỡ bỏ

- Tại thời điểm này, các quy định tại Quận Alameda và Thành Phố Berkeley đã đồng bộ với Tiểu Bang California.

Cuộc sống hàng ngày sẽ giống như trước đại dịch COVID-19

- Vẫn còn vài hạn chế áp dụng cho một số nơi làm việc/ngành

Nền kinh tế đã hoàn toàn mở cửa trở lại... nhưng đại dịch VẪN CHƯA kết thúc hoàn toàn

- Vẫn bắt buộc đeo khẩu trang tại một số địa điểm và hoàn cảnh
- Tất cả chúng ta phải cùng nhau bảo vệ mọi người cộng đồng có nguy cơ cao nhất



Các hạn chế nào đã được thay đổi?

Hướng Dẫn Sức Khỏe Công Cộng Chung

Hạn Chế về Sức Chứa	Không hạn chế
Giữ Khoảng Cách	Không hạn chế người tham dự, khách hàng, và khách mời
Xác Nhận Đã Chích Ngừa/Thử Nghiệm Âm Tính	Không đòi hỏi cho hầu hết các sự kiện <ul style="list-style-type: none">•Đòi hỏi cho các sự kiện lớn bên trong nhà•Khuyến cáo cho các sự kiện lớn ngoài trời
Đeo Khẩu Trang & Tắm Che Mặt	Thực hiện theo Hướng Dẫn hiện tại của CDPH về Đeo Tắm Che Mặt
Du lịch	Theo Khuyến Cáo Đi Du Lịch của CDC

Bảng điều chỉnh từ [Ban Sức Khỏe Công Cộng California: Chi Tiết Chương Trình cho các Lãnh Vực Công Nghiệp và Kinh Doanh](#)

Lưu ý: Nhân viên phải tuân theo [Tiêu Chuẩn Tạm Thời về Phòng Ngừa Khẩn Cấp \(Emergency Temporary Standards, hay ETS\) COVID-19 từ Cal/OSHA.](#)



Khi nào vẫn phải đeo khẩu trang hoặc tấm che mặt?

	ĐÃ CHÍCH NGỪA ĐẦY ĐỦ	CHƯA CHÍCH NGỪA ĐẦY ĐỦ
ĐỊA ĐIỂM CỤ THỂ		
Cơ Sở Kinh Doanh & Sự Kiện Công Cộng Bên Trong Nhà	KHÔNG	CÓ
Cơ Sở Kinh Doanh & Sự Kiện Công Cộng Ngoài Trời	KHÔNG	KHÔNG
Phương Tiện & Trung Tâm Vận Tải Công Cộng*	CÓ	CÓ
Trường Học & Sự Kiện Tập Trung Thanh Niên Khác	CÓ	CÓ
Cơ Sở Chăm Sóc Sức Khỏe/Chăm Sóc Dài Hạn	CÓ	CÓ
Cơ Sở Cải Huấn/Giam Giữ	CÓ	CÓ
Nơi Trú Ẩn Khẩn Cấp/Tránh Nóng/Cho Người Vô Gia Cư	CÓ	CÓ

*Bao gồm: máy bay/sân bay, tàu/bến cảng, phà/bến du thuyền, xe lửa/ga xe lửa, tàu điện ngầm/ga tàu điện ngầm, xe buýt/bến xe buýt, taxi, đi chung xe và tất cả các trung tâm giao thông khác

Lưu ý: Nhân viên phải tuân theo [Tiêu Chuẩn Tạm Thời về Phòng Ngừa Khẩn Cấp \(Emergency Temporary Standards, hay ETS\) COVID-19 từ Cal/OSHA](#).



Sự Kiện Lớn là gì?

Các sự kiện có hơn 5,000 người tham dự bên trong nhà

Các Sự Kiện Lớn Bên Trong Nhà	Các Sự Kiện Lớn Ngoài Trời
<p>Các thí dụ bao gồm nhưng không giới hạn như: Hội Nghị, Hội Thảo, Triển Lãm, Sự Kiện Thể Thao, Câu Lạc Bộ Đêm, và Buổi Hòa Nhạc/Trình Diễn Trực Tiếp</p>	<p>Các thí dụ bao gồm nhưng không giới hạn như: Lễ Hội, Triển Lãm Xe Hơi, Chạy Marathon, và Các Sự Kiện Kéo Dài Lớn Khác, Diễn Hành, Sự Kiện Thể Thao, Công Viên Chủ Đề, và Buổi Hòa Nhạc/Trình Diễn Trực Tiếp</p>
<p>Tất cả những người tham dự bắt buộc phải có bằng chứng đã được chích ngừa đầy đủ hoặc có kết quả thử nghiệm COVID-19 âm tính trước khi vào.</p>	<p>Rất khuyến cáo tất cả những người tham dự trình bằng chứng đã được chích ngừa đầy đủ hoặc có kết quả thử nghiệm COVID-19 âm tính trước khi vào.</p>
<p>Tất cả những người tham dự phải tuân theo Hướng Dẫn của CDPH về Đeo Tắm Che Mặt.</p>	

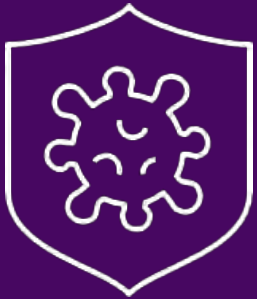


Phục Hồi & Bền Vững

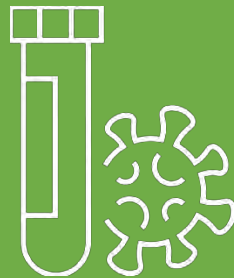


Hoạch Định của Quận Alameda cho giai đoạn tiếp theo là gì?

Quận Alameda: Sách Lược COVID-19 trong 2 Năm



Ngăn ngừa bị nhiễm, lây truyền COVID-19 và các bệnh nghiêm trọng.



Thử nghiệm, cô lập, và hỗ trợ chăm sóc những người bị nhiễm COVID-19.



Giảm sự chênh lệch về sức khỏe theo chủng tộc/dân tộc liên quan đến COVID-19.



Tăng cường, điều chỉnh và đánh giá cơ sở hạ tầng sức khỏe công cộng.

Lưu ý: Thành Phố Berkeley đồng hành cùng Quận Alameda trong các bước tiếp theo.

Cơ Quan Dịch Vụ Chăm Sóc Sức Khỏe Quận Alameda Ban Sức Khỏe Công Cộng **SÁCH LƯỢC COVID-19 TRONG 2 NĂM**



MỤC TIÊU

Ngăn ngừa bị nhiễm, lây truyền COVID-19 và các bệnh nghiêm trọng.

Thử nghiệm, cô lập, và hỗ trợ chăm sóc những người bị nhiễm COVID-19.

Giảm sự chênh lệch về sức khỏe theo chủng tộc/dân tộc liên quan đến COVID-19.

Tăng cường, điều chỉnh và đánh giá cơ sở hạ tầng sức khỏe công cộng.

SÁCH LƯỢC

- ✓ Duy trì và thực hiện các biện pháp mới khi cần thiết và đưa ra hướng dẫn cho các cá nhân, tổ chức và doanh nghiệp về cách giảm thiểu nguy cơ và lây truyền.
- ✓ Bảo vệ các khu vực dân cư dễ bị phơi nhiễm và lây truyền nhất.
- ✓ Hỗ trợ các sáng kiến tiếp ngoại, thử nghiệm, phòng ngừa, nâng cao sức khỏe và giáo dục từ quảng bá cộng đồng và do cộng đồng lãnh đạo.
- ✓ Điều chỉnh các sáng kiến phòng ngừa, nâng cao sức khỏe và giáo dục với các chương trình thử nghiệm.
- ✓ Giao tiếp hiệu quả thông qua nhiều phương tiện để thông báo và giáo dục.
- ✓ Cung cấp nhân lực hoặc liên kết mọi người với các nguồn lực họ cần để bảo vệ bản thân, gia đình và cộng đồng.
- ✓ Chích ngừa cho cư dân Quận Alameda.

- ✓ Mở rộng quyền truy cập, quảng bá, đổi mới và làm thử nghiệm.
- ✓ Điều tra các trường hợp bệnh và truy tìm người tiếp xúc.
- ✓ Cô lập những người có kết quả thử nghiệm COVID dương tính và cách ly những người họ tiếp xúc.
- ✓ Bảo đảm tiếp cận công bằng và có đạo đức đối với thuốc và các liệu pháp chữa trị.
- ✓ Đưa ra các lựa chọn nhà ở cho những cư dân có kết quả thử nghiệm dương tính với SARS-CoV-2 tại các địa điểm đông người.

- ✓ Theo dõi các xu hướng dịch tễ học theo chủng tộc/dân tộc, SES, phái tính, khuynh hướng tình dục và tuổi tác.
- ✓ Cung cấp các dịch vụ liên quan đến COVID-19 nhắm đến các cộng đồng đang bị chênh lệch gánh nặng bệnh tật.
- ✓ Sửa đổi các nguyên nhân gốc rễ dẫn đến chênh lệch về COVID-19 và các tình trạng sức khỏe khác như nhà ở quá đông, không có lương cho nhân viên thiết yếu, thiếu bảo hiểm sức khỏe, tỷ lệ thất nghiệp cao và các chính sách chống nhập cư.
- ✓ Bảo đảm tất cả các dịch vụ đều hợp lý, dễ tiếp cận, phẩm chất cao, phù hợp về văn hóa và ngôn ngữ.
- ✓ Tăng tài trợ cho các tổ chức dựa vào cộng đồng và phục vụ những người bị chênh lệch gánh nặng bệnh tật.

- ✓ Đổi mới và tăng cường thử nghiệm, phòng ngừa và giáo dục cũng như điều tra trường hợp bệnh, truy tìm người tiếp xúc và điều tra nơi bùng phát bệnh.
- ✓ Hiện đại hóa và mở rộng các dịch vụ giám sát (hành vi và dịch tễ học) và phòng thí nghiệm.
- ✓ Mở rộng năng lực đánh giá chương trình và nghiên cứu cộng đồng.
- ✓ Tiếp tục sử dụng dữ liệu để lấy quyết định.
- ✓ Tham gia giúp ích các cộng đồng bị ảnh hưởng nhiều nhất bởi COVID-19 và tài trợ cho các tổ chức được họ lãnh đạo.
- ✓ Tăng cường cơ sở hạ tầng, năng lực điều hành cốt lõi và kỹ thuật của nhân viên sức khỏe công cộng và các đối tác cộng đồng.
- ✓ Hỗ trợ và thể chế hóa doanh nghiệp dịch vụ thảm họa của quận.
- ✓ Mở rộng các sáng kiến cải tiến và bảo đảm phẩm chất tại ban sức khỏe công cộng.
- ✓ Mở rộng năng lực song ngữ của các cơ quan.

Người trong cộng đồng có thể làm gì để tham gia?

- Lịch sự và đeo tấm che mặt nếu được yêu cầu
- Chích thuốc chủng ngừa COVID-19
- Tiếp tục vệ sinh tay sạch sẽ
- Hãy ở nhà nếu quý vị bị — hoặc nghĩ mình có thể bị — nhiễm COVID-19
- Đi thử nghiệm nếu quý vị có các triệu chứng của COVID-19
- Tăng cường thông gió (tức là luồng không khí tự nhiên) khi tụ họp trong nhà
- Đeo khẩu trang nếu quý vị chưa được chích ngừa hoặc dùng như một lớp bảo vệ thêm
- Ghi danh dùng [**CA Notify**](#) để nhận thông báo có tiếp xúc với các trường hợp bệnh
- Tuân theo [**các Khuyến Cáo khi Du Lịch của CDC**](#) để biết những biện pháp trước và sau khi đi du lịch



Công Cụ & Tài Nguyên



CHÍCH NGỪA

Có sẵn thuốc chủng ngừa cho mọi người từ 12 tuổi trở lên tại Quận Alameda

Để lấy hện chích ngừa ở Quận Alameda:

- Ghi danh thông qua [AlCoVax Quận Alameda](#)
- Truy cập [mạng lưới](#) Thông Tin về Thuốc Chủng Ngừa COVID-19 Berkeley
- Đặt trước [qua Ban Sức Khỏe Công Cộng California MyTurn](#)
- Hỏi người chăm sóc sức khỏe hiện tại của quý vị
- Lấy hện tại CVS, Rite Aid hoặc Safeway tại địa phương
- Gọi 510-208-4VAX (510-208-4829) để được hỗ trợ lấy hện

Truy cập [AlCo Chích Ngừa Ở Đâu để xem thêm thông tin.](#)

Tham gia cuộc
đối thoại

@Dare2BWell



LUÔN CẬP NHẬT THÔNG TIN



Cập Nhật Thuốc Chủng Ngừa COVID-19
Bao gồm tiêu chuẩn và thông tin lấy hén



Hội Đồng Cố Vấn Cộng Đồng Thuốc Chủng Ngừa
Vào các ngày Thứ Ba lúc 5:30 chiều (hàng tháng)



**Cập Nhật COVID-19 Hàng Tuần của Cơ Quan Dịch Vụ Chăm Sóc
Sức Khỏe Alco**
Bao gồm các bản trình bày và bản tin



Bản Tin Phục Hồi và Nơi Làm Việc COVID-19 của Alco
Bao gồm các cập nhật về nơi làm việc và hăng sở



Mạng Lưới Tài Nguyên và Hướng Dẫn về COVID-19 của AlCo
Bao gồm các bản cập nhật tại địa phương, dữ liệu và tài nguyên chung về COVID-19

Tham gia cuộc đối
thoại

@Dare2BWell



HÃNG SỞ

- **Buổi Họp Hội Đồng Cal/OSHA**

- Vào lúc 10:00 sáng ngày 17 tháng Sáu, Cal/OSHA sẽ duyệt qua các sửa đổi trong Tiêu Chuẩn Tạm Thời cho Trường Hợp Khẩn Cấp (ETS) COVID-19 tại nơi làm việc
- Nếu được thông qua, các sửa đổi dự kiến sẽ có hiệu lực vào ngày 28 tháng Sáu
- Thống đốc Tiểu Bang California có thể ban hành Lệnh Điều Hành để thực hiện sớm hơn
- *Cho đến khi được chấp thuận, các doanh nghiệp phải tiếp tục tuân theo những quy định hiện hành của Cal/OSHA*

- **Cập Nhật Hãng Sở tại Quận Alameda/Thành Phố Berkeley**

Tham gia cùng chúng tôi vào Thứ Hai, ngày 21 tháng Sáu, từ 6:00 chiều – 7:30 tối vào sự kiện dành cho chủ hãng/chủ doanh nghiệp để tìm hiểu về các đòi hỏi của Cal/OSHA, các khuyến cáo cho biện pháp an toàn tại nơi làm việc và cách quay trở lại hoạt động bình thường. [\[GHI DANH TẠI ĐÂY\]](#)

Tham gia cuộc
đối thoại

@Dare2BWell



XIN CẢM ƠN!

Thông Tin Liên Lạc:

Câu Hỏi Chung về COVID-19 cho AICO: nCoV@acgov.org

Mở Cửa Lại Nơi Làm Việc theo AICO: covidRecovery@acgov.org

Câu Hỏi về COVID-19 cho Berkeley: covid19@cityofberkeley.info

Tham gia cuộc
đối thoại

@Dare2BWell

